

619
1997



Դամու

№5
1997

26 მაისი

საქართველოს

დამოუკიდებლობის

დღეა



ფოტო-

06 ფორმაცია

- აღლუმი რესპუბლიკის მოედანზე
- 9 მაისი. უცნობი ჯარისკაცის საფლავთან
- ქალთა საბჭო. ხელოთის ნერგები კახეთის გზატმკილზე
- დინამი “თბილისი” თახის მფლობელია
- ამერიკელი ბიზნესმენი თთარ ზალდასტინიშვილი თბილისში
- სოფიეთ ჭიათურელი დირსების ორდენისანია



შოთარები:

გოჩა დანედია. მასობრივი
ტერორის ცენტრი.
ჩვენი სტუმარია აფხაზეთის
ტელეტელევიზიანია,
მერი თოდეუა. თინი ნარკევე
(ნამდვილი ამბავი)
დალილა ბერიანიძე. ლექ-
სები.

ნათელი მასსურაძე-
თავისუფლებისაქენ სა-
ვალ გზაზე.
გიორგი შუპრევი. მოგონებები
და ყიქტები.
ჯალალ ედ-დინ რუმი. ლექ-
სები.
თამარ გამყრელიძე. ლექ-
სები.
ზურაბ რატიანი. თამარის
სისმარი.
შერვუდ ანდერსონი. გროტ-
სის წიგნი (მოთხრობა).
ვარლამ შელამოვი. შერი-
ბრენდი.
მამუკა ცეცხლაძე. რანქ,
რანქი აინა
ამბები, ამბები, ამბები...
კროსვერდი

სარედაქციო კოლეგია:

ჯავახ ჩამბაძე -
მაკავერებარი.
გულნარა ბაზარაძე -
პარასესამისაძე ტეატრიკი,
ვასილ ბერიძე, ნათა
თათარავალი, ზურაბ
გვარიშვილი, თემო ნინოვა,
დიმიტრი ნორია (მხატვარ-
ობისათვის), ელიზა
შენგალაძი, ზურაბ ვარეთიძი,
იაგაზ გილაძი

მასობრივი ტერორის ცეზარი

ტერორის რუსეთში ყოველთვის იყო, მაგრამ მე-19 საუკუნეში ჩამოყალიბდა, როგორც “აზროვნებაზე ადამიანის უფლების დაცვის საშუალება”. ტერორისტები თავს რევოლუციონერებს უწოდებდნენ; ტერორისტი ცდილობდნენ სამინისტროს პილოტიკისადმი მტრეულის გაღვივებას; ტერორისტი განაპირობებდა რუსული რადიგალიზმის პრინციპი - თუ ძალადობა მტრის წინააღმდევ ხდება, ის გამართობებულია; ითვლებოდა, რომ ტერორისტები სახალხო საქმეს აქტორებინ, როცა ნაროვნიკული მორატომა ლივივებოდა, მაშინ ხალხი მთავრობას ესროდა. “ტერორისტების რუსეთში პოპულარული გახდა, ის სისხლას და თანაგრძნობას იწვევდა” (ა. სოლენინი). კლავდენი მიპერატორებს, დიდ მოაზრებს, მნიშვნელოვან კურადასალებების ის, რომ მამის ქველელიძისათვის ალექსანდრე III “თერიო ტერორი” არ გამოიუწვდება. ასევე იქცევდა ნიკოლოზ II. რუსეთში, ტრადიციულად, შეიგა ტერორიზმი არსებობდა. მსხვერპლთა გვამებს ყოველთვის უძალავდნენ ჭირის სუვლებს.

1917 წლის შემდეგ მთავარი ტერორისტი სახელმწიფო ხდება, იდეოლოგია კი - ხალხია ბელადი ლენინი. იწყება მასობრივი ტერორი - ხალხთა დაშინებისა და დაბეჭავების იარაღი. “ურასასტურო ლენინიც არ იქცმოდა. ლიტერატური და ლეიტკრიტური რუსეთის ბრძოლის შედეგად გამოიკვეთა მესამე ძალამ - ბილშევეკებმა, რომლებიც სისხლით გაუსწორდნენ არ მარტო მევის იჯახს, არამედ კველა რუს ლიბერალსა და დემოკრატს” (კრენსკი). შემდეგ თავად ბოლშევიკებსაც დარიეს ხელი, რადგან ძალაუფლების აზრი ძალის გამოყენებაა. ლენინისათვის დემოკრატია ჩვეულებრივი არისტეტიკა იყო და ხშებას უმრავლესისათვის მოუსავეს სოკრატეს სკვერილი, ასევე ატარებდნენ ხალხს ხორცის საკეპ მანქანაში დაწინური “ტრიიკები”. აბა ძალაუფლება რა ძალაუფლებაა თუ ძოროტად არ გამოიყენებ?! აღმართ, რუსეთის ისტორიაში 1917-1922 წლებში ცოდვანი პერიოდი არ ყოფილა. განადგურეს თერომეტი მიღობნი აღმართი. ეს იყო XX საუკუნის აპიკალეტის. ლენინმა, მოაწერნა, იმპერიალისტური მოს სამოქალაქო რმში გადავარდა. სისხლში ბანაობდა რუსეთი. მა დროს იქ ქრისტე არ აღმსიდგარა. არ არის მართალი, თითქოს ლენინი მხოლოდ ტერორის მასუხობა ტერორით. აა, რა განცხადა მან 1918 წლის 14 იანვარს: ”სანამ ჩვენ არ გამოიყენებთ ტერორის - ადგილზე დახვრეტას - სპეცუალუნიტების მიმართ, არაფერი გამოივა”.

ცნობილი კანონია - რევოლუციები დედაქაფედებულება, პერიფერიები კი ბუნტია. რუსეთში ასე არ იყო. გახსხებული ილინის მიმართვა (1918 წ. ზაუგული) გლეხებისადმი: “ჩვენ არ გაირდებით არავითარ პარმინიას, ჩვენ გაირდებით ახალ ბრძოლას, ახალ უთანაბრობას, ახალ რევოლუციას”. პირდებოდა და მოქმედდა კიდეც. 1918 წლის აპრილიდან ივნისის ჩათვლით რევოლუცია ტერორის რელსებზე ვითარდებოდა. მანაც დღე კი, საგანგებო მდგრადიაბათა დაგავშეირიბით, კვლავ სკვდლით დასვა იქნა შემოღებული. ბოლშევიკ ურიცის მკლელობამ (პეტროგრადის ჩეკას თავმჯდომარე) და შემდგველებისა დაჭრაშ გამარილა დაღვნილების მიღება “წითელი ტერორის შესახვები”. ლენინი მოითხოვდა, სატრიკად გასწორებოდნენ რევოლუციისა და მუშათა კლასის მტრებს. მისთვის არ არსებობდა რესი ხალხი, იყო მარტი მუშათა კლასი. კველა პროლეტარის სამშობლო კი სოციალიზმი იყო. სოციალიზმისაკენ მიმავალ გზას იგი გვამებით მიწიწლავდა; ერთ-ერთ წერილში 100.000 მანეთს პირდებორის თითოეულ ჩამოსხრობაზე, ლენინ ამ საქმისთვის გამოიხატა საიანდო ხალხი. ილინი დამრიგებდეური წერილში მიმართავდა პოლიტიკურის წევრებს: “რაც უფრო მეტ რეაქციულ სამდველეოებასა და კაბიტალისტებს დაზერებთ, მთა უკეთსა!”. და ხვრეტდნენ ასათასიანით. ლენინი მხოლოდ იდიოს გამარჯვებისათვის იბრძოდა. ჭევანდა და ხალხი მას არ ახსოვდა. “ვსპომ მასიურად ჩვენთვის აუცილებელ სპეციალისტებს, მეცნიერებს, ინჟინერებს, ექიმებს. საბედნიეროდ, ამზანაგებო, საზღვარგარეთ ამგვარ სპეციალისტთა სიჭარება.



თუკი კარგად გადავუხდით, ისინი სიამოენებით ჩამოვლენ ჩეენთან სამუშაოდ”, — ამბობდა ტროცკი. ამ საქმეში ლენინის მთავარ საყრდენს ტროცკი, დერჯინსკი, კირილენკო და სკერდლოვი წარმოადგენდნენ. მათში ერთდროულად გაიღვია ბორიტებამ, მაგრამ ზღვა სამუშაოს ისინიც ვერ აუდიობოდა. ცხადა, როგორ დრო, შევქვების მოგრძინილობისაც, აპარატი, რომელიც, თუ კა სჭირო გახდა, მოსპობს ათეულ ათასებს” — ესც ტროცკის სიტყვებით. ხშირად უსამართლობას სჩადის არა მარტო მომქმედი, არამედ უქმდა მფოფიც. ასე იყო რუსეთი. უქმდა შეოფები მაღლე გვერთიანდნენ აპარატში — ჩეკაში. ამის შემდეგ მეტი მაღლა მიეკაც სისხლისმესლების. “ჟეხზე უნდა დავაყენოთ მოელი ჩეკა, რომ დავხვრიტოთ ეკველა, ვინც სამუშოშე არ გამოცხადდა “ნიკოლოზობასთან” დაკავშირებით” — ბრძანებდა ლენინი. და ჩეკებ გვადანაშაულებებს სისასტიკეში, გვიკვირს, როგორ ივიწყებს ხალხი ელემენტარულ მარქსიზმს. ჩეკონფის მთავარია, რომ ჩეკა პირადად განახორციელებს პროლეტარიატის დიეტატურას”. “ნ. გარდაიქვენოთ, ან მოგსიმით”. — მოახმევდა კაბიტალისტებისაგან ლუბინიკას პატრიონი ძერჯინსკი. იგი იყო საბჭოთა ლუბინაკას ფუტებულებით. თორებ ლუბინაკა თოშიმის ივანე მძიმესხანეს დროიდნ არსებობდა. სკერლლოვამ თავი გამოიჩინა მეფის იჯახის განადგურებაში. ურალის საბჭო წერდა: “მთელ ოჯახს იგვევ ბედი ეწაა, რაც ოჯახის უფროსს (მეფის). ოფიციალურად ოჯახი დაღუშა ვაცაუცის ძროს”. საკრთოდ, რევოლუციამ დასაჯა ცხრამეტი რომანოვი (მარტო ვერმნაბაში მშეცურად მოკლული კ. ლიბერ्कენტისა და რ. ლუქსმბურგის სანაცვლოდ 1919 წელს დახვირიტეს ოთხი რომანოვი). როცა ლუბინისა საზღვრულორით გამოწეულ ელჩებს მოახსენა მეფის იჯახის ტრაგედია, თავადმა ტრუბეცკიომ მას შეაფრთხა. პროგრესისაკენ მისწოდება რუსეთში კოველოვის დეპარტამინის გაძლიერებაში გადახრილდნა, მაგრამ აქეთში? როცა პოლოტიკური ტერორის სისტემა მოედი ქვეყნა მოიცე, მას უკვე მოურიდებლად იყენებდნენ. ბოლშევკებს მტრის შიში არასოდეს ასევენებდათ. “ჩეკენ არც დრო გვაქს და არც იმის საშუალება, ჩეკინ ნაძვილი და აქტორის მტრის კეტებო, ამიტომ იმულებული ვართ, დავადგეთ მოსახლეობის კველა იმ კლასებისა და ჯეუფების მოსპობის გზის, საიდანაც შეიძლება გამოვიდნენ ჩეკინ ძალაუფლების მტრები” (ტროცკი).

ილიჩი ხშირად იმეორებდა ნაპოლეონის სიტყვებს — ოში მაშინვე უნდა ჩაერთო, მერე კი ქახოთ. ეს წინადადება სათავეს რიშელისგან იღებს — ვინც თავს არიდებს თამაშს, ის მას აგებს. პოდა გრეიელებიდა თანიძმევერული და დაუზღინებლი ტერორი. “ჩეკენ ორ დღესაც ვერ გავძლებდთ, თეორგვარდილებისა და ოფიციერის მცდელობისთვის რომ არ გვეპასუხა დაუზღობლად. ეს იყო ტროცკი,

მაგრამ იგი მოგაბრუი ანტანტამ”, — ამბობდა ტერორის სულისხამდებლი დიდი ბელარუსის სენტიმეტალობა ან შენდლა მას არ ახასიათებდა. ტერორის მეთოდებს ლენინი შეუძრალებლად იყენებდა. გვიხსნენოთ მისი ბრძოლა პოლიტიკური მოწინაშემდევების, ესრუბების ლიდოფრების, გვლაკების, ლოთებისა და ქუჩის ქალების წინადაღდევ. როცა 1921 წელს კირიშტაბდტი აჯანყდა, ლენინმა სკბ ხ ქორილის დელეგატებს კონფიდენციალური სისტემის მიტონი უბრძანა. აჯანყდებულების საშინალო გაუსწორებულენ, მათი უმრავლესობა დახვრიტეს “სისხლის ტროცკის” ბრძანებით. აჯანყილი მბველები — აჯანყდებულთა ოჯახის წევრები, ნათესავები თითქოს ტერორი ბოლშევკებისათვის იძულებითი მოვლენა იყო. უმრავლესობას ეს სისხლშე პეტინდა გამჭვარი. ავნერიუსისტი ლენინი აც სხვა სახელმწიფოს მიმართ ერთდროულად ტერორის. ერთ ხელქვეთს იგი წერდა: “შეეცადეთ, დასაჯოთ ღატვია და ესტლანდია სამხედრო წესით. მაგალითად, ბალაზოების მხრებზე საღმე ერთ კილომეტრში გადაკვეთეთ საზღვრი და ჩამოახრივეთ იქ ასი ათასმდე მდგრადი ჩინოვნიერი და მდიდარი”.

ზურავინ იციქერებს, რომ ილიჩს ხანიშესულებობმა ვახტალ სატყა. წუხას უკაცრვად. აი, რას ამბობდა 21 წლის ლენინი კოლეგიასირებში შემშებელის დროს: “შემშებელი, ანგრევს რა გლეხურ მურნეობას, ამავრორულად ამსხვევეს რწმენას არა მარტო მეფისას, არამედ დმრინისასაც და დროთა განახავლიაში გლეხებს უძიგებს რევოლუციისაკენ”. ამიტომ ის მოითხოვდა, არ დახმარებიდნენ მოშემშელებს. 1905 წლის რევოლუციის დროს ლენინი მოუწოდებდა, გამოეყენებინათ ლურსმნები უანდარმოთ ცხენების წინამდებარებულ და უკავა შეესხათ პოლიციელებისათვის, ბომბი ესროლათ უანდარმებისათვის. საბჭოთა მთავრობის მეთაურის პოსტზე ის მოღად შეურაცხადი გახდა და უანდარი სისხლი დაღვარა. ამით დიდი ცოდვა აპერება რეს ხალხს. მეუფე იოანე საზღვრაგარეთ ემზღვიერებულ რუსული კლესის მასარეკსეპონის, ამბობდა: “რუსმა ხალხმა საშენელი ცოდვა იტვირთა და მის შედეგს დღეს იმებს — ესა კოტების გატეხვა და მირონცხებული მეუფის მკვლებობა”. საზღვრაგარეთულმა რუსულმა კლესის მასარეკსეპონის, ამიტომ: “რუსმა ხალხმა შერაცხა (სამომვლოდ რუსებშიც აირცები). ასეთი ისტორია.

“ჩეკენ უარი არ უნდა ვთქვათ სისხლითა და საშენელებით საქე ჩეკენ ისტორიაზე. ის უნდა გავაზროთ, რადგანაც, მართალი, უცნაურად ეტრეს, მაგრამ მაინც მონაცევითა” (ა. ბიტოვი). ამ პერიოდის რუსული ისტორიის საყრდენი კი ლენინის ცოდვებია. მოვა დრო და დმრთიც, ერიცა და ისტორიაც კველას თავისას მიაგებს.

შეხედა კოცონს. აფხაზები ვაჟას წვავენ, გადატაციონებს? ამით რას დააკლებენ მათს გენიას, — სინახულით გაივლო გულში და ოვალთაგან ცრემლი ჩამოყალიბდა. ის იყო, გზა უნდა განეგრძო, დედა ენა დაინახა, იგი აღმოდებული წიგნებიდან რაღაც ნახვარი შეტრის დაშორებით ვადო. ჯერ არ ეკიდა ცეცხლი, მაგრამ ახლოს მოლაპლაპე ალისგან კიდევები შეტრუსოდა, ყედა დაბურცოდა, ფურცლებს თამაბაქს ფერი დახდებოდა და ნიავის ერთი შემოქროლვა ქმაროდა, რომ დედაენა აბრიალებულიყო. არა, არა, ამას არ დაუშვებდა დედა, ეს წიგნი... მისი შვილებისა და უკელა ქართველი ბავშვის

დამფრთიანებელი და დამკავალიანებელი... ქალი დაისარა, დედა ენას ხელი დასტაცა, წამით წიგნის სიმხურვალემ შეაკრთო, მაგრამ მყისვე კაბის საკინძე შეისნა, დედა ენა უძეში ჩამალა და სწრაფად გაემართა შინისაკენ. ადამიანის აკანებალებულ გულსა და მკერდზე სასოებით გდაჯვარებულ ხელებს შორის წიგნი, თითქოს დასიცხული ჩვილივთ დედას მინერო, ნელ-ნელა დაცხრა, სიმურვალემ იქლო. ახლა დედა თითქმის სირბილით მიღიოდა. აგერ მისი სახლიც, ჭურვებისაგან ნახვრად დანგრეული, მაგრამ მაინც მისი სახლი... ოთახში შევიდა, დაქანცული ტახტზე დაუშვა.

უბიდან დედა ენა ამოიცავდა მუხლებზე დაიდო და მწარედ აქვთინდა.



წოწეროს ვერც კი ამჩნევდა. მაგრამ გარემოარი ამჩნევდა მას, მძმე ჩანთას სასოებით რომ ჩასტიდებოდა, ამჩნევდა და დანდივით დასდევდა... უკვე მიიღებით, რომ დედას მისი განძი... მოარევს...

და იყვნდა დედამ. კველა უბედური დედის კავილისინდნარ აჯრა მისი ხმა დაურიცი ზეციხექ და თან წარიტანა მისი გონგბა, ცნობიერება, ასრა და ტვინი.

ამობენ, ხაშურში გნახოთ იგი, ხან ზესტაფიშო, ხენაკშო. რეინიგზის გაგზალზე გამორიცის; იქნებ რეინიგზა რომელიდაც ერთი სალი ნერვით სოხუმთან ერავ შიგებს; კით ხულების გადას პრიონის და ექსეგბს, მოუწოდებს ერთობისეკნ... გამტლელები ჩერდებიან, აღამიანს ადამიანი ემატება, მის გარშემო

გროვდებიან, ბევრს ცრემლი ჩამოსდის უბედური დედის ხილვაზე.

... ადამის შეიძლო, ნუ შეხედავთ მას სიბრადულიო, რაღაც სიბრადული კველაზე დამამცირებელი გრძნობაა ადამიანის ლირსებისათვის; ხელი აღამყარით და თავაცა ეცით მას — თქვენს წინაშე მოის, უსაბართლობის და გარეტრობის მსხვერპლის ცოცხალი ძეგლია! ინაგარო ბაკშევორ, იუშევთ მის წინ და უდრიოდ დაღვაცული თქვენი თანატოლების დედის დანხევზე აღრც დაბრძენდით და დავგაუცდით!

აქმნო, თუ თქვენს შორის ენმებ დანჩით ჰიოკრატეს ფიცის ერთგულინი, მაღლიოდ დაედეთ სოხუმელი დედის აბორგებულ სულ!

... მას ნახულობენ ხაშურში, ხესტაფიშოში, სენაკში... მისავის არაეკრი აღარ არის ამ ქვენად - არცა სიცოცხლე, არცა სიკვიდო, არმედ რაღაც სხვა...



კოტექსუა და ფიქტურა

ფრაგმენტები წიგნიდან

ი. ბ. სტალინს არ უყვარდა ჯდომა და დაპარაკის დღის ნების მშრალი დოკუმენტის მიზანით ჩერნიანი ჩერნიანი, ახლის მიზანით მისაცავისთვის და მარაბაძის ტეატრის შეუწირდა. გამოიტანდა ქინძიდ ნათელი და გამომორვა.

დარაკინიულ ნაბეჭდი, გარეკვეთი გამოყენება ერთ ფრას ს მურისაგარ, თოთქის ქედებულებაცის გამოშენ ჩერნიანი უშედგენ გამოიტანდა კინძიდ ნათელი და გამომორვა.

დარაკინიულ ნაბეჭდი, მინგებულად სიცილა აკციზი, მაგრამ რეუსლი ნინგებულად იცილა და უყვარდა ხატოვის ლიტერატურული შედეგების, მაგალითთან, მეტად გამოიტანდა.

ი. ბ. სტალინი იშვიათად იცინდო, ჩერნიანი როცა იცილდა, წერა, თოთქის თავისოფის მაგრამ იტენირ ესპერადა და იცილა გონიგამახევილობის და თაურების ფასი. მხევევილი მეტად მანევრი ჰქინიდა და უსაფალოდ კონტროლის უაღრესად განვითარდა და ურთის მკაფიოებელი ადგინა იყო. განსაკუთრებულად მრიმისანარიანია, მასალის სწრაფად გაგების უნარი შესაძლებლობის აძლევდა, ერთი დღის განმავლენის გადატყვევისთვის და ავითავისნა სრულად განსახუავდა უაღრესობის მასალის ისეთი რაოდენობა, რომელის დაძლევაც მხოლოდ განვითარების იყო შესაძლებელი.

მნევია იმის თქმა, თუ ხასიათის რომელი თესისგა ჯარიმია მასში. ეს მრიგადებებით და ნიგერი ადგინანი უყველეთის ერთობარი არ გახდებათ, მას ძლიერი ნებისმიერია გარემო და ფიცის სახით ამონია.

წევეკვეთი მშევიდა და გონგადამჯდარი, ზოგჯერ გადაისახნებოდა, მასში იყო კარგადა იძიებულების, მირაბირ თვალდათვალ იცვლებოდა, ფიარედებოდა, შემოხვევის უსევებისა მამძე და შეაცილ. შე მარტინი ცოდა შემკვედრო, ისეით გულავი ადგინანი, რომელისაც დაღუშება სტალინის რისკების გაძლება, მას დარტმიტების მოგერება.

ი. ბ. სტალინის ცორა არ იყო, შეუსლეონ დღის განაწევის ქარისხით იცილ უმარტინებელ და დამატები ადგინანი დაგენერით არ ფარგლენდა იცვლებოდა, ფიარედებოდა, შემოხვევის უსევებისა მამძე და შეაცილ. შე მარტინი ცოდა შემკვედრო, იმისთვის საბერი, საბერი, კაბერი, კომისარიანი, მირობით საბერების და შეგვამა თრაგიანობა. ეს მაღას წნაცვადა აღამინების.

ი. ბ. სტალინის დასტურის გარეუშე შეარჩევების ან საბროლო ტექნიკის არც ერთი ნიმუშის მიღება შეიარაღებისათვის ან მისი ამოღება არ ხევიოდა. ცაბადა, ეს გამოვება თვალდებული გომისას და მისი მოაღილეობის ინიციატივის შესუსტების იწყევდა.

... მგრინი შეიიდ თუ რეა მარტის კავალერის მათავარისარღვევის გამოიმიაბა და მიავარ ბანაშენ სასწრავოდ გაუწერა.

აერობრიმდან პირდაპირ ი. ბ. სტალინის აგრარისაუკრ გავემართ, საბათ იცი იმურყებოდა და ცორა შეუძლებელი იყო.

როცა პომერანიაში და ორენტი მდგრამარების შესახებ

რამდენიმე შეკითხვა დამისიერა და ჩემი მოსახლება მოისინდება უმაღლესია მთხოვანი სარღებლობის მითხვა:

- წამოდით, ცორა გავარიოთ, თორეტ თავს რადაც უხალისებ გვერდის:

მთელ მის გამომეტებულებაში, მორაობასა და ლაპარაკში იგრძნილობდა დღი ფიზურული გადაღლილობა. მისი თოხი წლის მანიდან შესამნივევად გადაღლილი იყო. მოლევი მოსი გამავრებული და დაბატული მუშაობდა. სისტემურულად ტექნიკა დამკერდება განვითარებით 1941-1942 წლებში, კურატორების მიერ განვითარება არ მოეხდია მის ნერგულ სისტემას ან ჟანმირულების გაფლობა ან მოეხდია

სკონისძის გრის ი. ბ. სტალინის მოულოდნებლივ გაიხსნა გაიხსნა თავისი ბავშვისის დამუშავისის დამუშავისის ამბეჭდის და მისი თავ არა რამეტ ცორა მის შესახებ, რა ბეჭდ ეწია მას?

მა მოსხევა უცალია არ უასახენა ასიოდე ნაბიჯის გადღის შემცხევა როგორიცაც უწინდეს სისტემა გამოიტანდა მის განვითარების სამარტინო გულავისათვის:

- თავს კვრ დაღვეულს იყიდი ტეკვების დახვრებენ მტარებელები. არსებულ ცორა მის თანახმად იგი სამსჯელრი ტეკვებისან ინტელიგენციული მქაფი და აგიტაციის უწვევებ სამშენებლოს უდალადობობა.

ერთ წლის დუმილის შემდეგ მტარეცდე დაუკავა:

- არა, იაყიდი სიკვდილის არწევა და სამშენებლოს არ უდალადებებს:

იგრძნილობდა, რომ იგი ღრმად განცილები შეიღის ძეგლს. მაგრამ სათო მჯდომარე სტალინი დიდიან მუშაობის და პირის აკარებებია.

შემდეგ თოთქის თავისი ფიზიკის განაგრძობისი, მწერალე წარმოიტაც:

- რა მიმდი ორია. რამდენი ადამიანი გამოასასლა სიცოცხლეს. ალბოთ, ნეკრო ცორა თუ იქნება ოჯახი, მახდობლები რომ არ დაპარგოვდეთ....

* * *

- რა მიკანა გერმანებთა ჯარები ასეთ კატასტროფულ განადალურებამდე და რა რა შეუწიო ხელი ჩემის ისტორიულ გამომოვარდებს?

1942 წლის ძირდეული სტარტების და კავკასიის ისტორიულ განვითარების სამარტინო გულავისათვის მას საბჭოთა სახელმწიფოს შესაძლებლობანი და ძლიერება, ხელოւრ გემზენებული გადაჭარბებით აუასებდებონ საკუთარ დაღუშებისა და უარის.

... ი. ბ. სტალინის გარაცევადების შემდეგ განჩნა კრისა, რომ იგი თოთქის გროლისტებული დედგრა სამსჯელო-პილოტებულ გადაწყვეტილების მეტების სახის ცოდნით მიასახებდებონ, აქ მავარია არა მარტინი ის, რომ განაღუდება მტარის მდგრებელობის და აღრ მდგრებელი უარის მომენტების და აღრ გადაწყვეტილების კრისა, ას უფრ განვითარების დაღუშების ფარგლენები:

კატასტროფის მომენტის გადაწყვეტილების მისამართ და სახელმწიფოს შესაძლებლობის მისამართ მეტების სახის ცოდნით მიასახებდებონ, აქ მავარია არა მარტინი ის, რომ განაღუდება მტარის მდგრებელობის და იღებ შემთხვევები, როცა იგი უარის მომენტის საკუთარ მისამართების და აღრ მდგრებელი უარის მომენტების და აღრ გადაწყვეტილების კრისა, ას უფრ განვითარების საბჭოთა კავკასიის მშარე დაღუშებისა:

წადი, წადი, შენმა ეშხმა
გამახელოს დამისა,
ვარდი კი ხარ მაგრამ გშვენის
ეპლის მოსასხამი,
თუმცა, ადამც ლენენდა ღმერთთან,
იქ, სამოთხის კარად,
მაგრამ ისიც მოიწამლა
ორპირობის შხამი.
მიწასა და ზეცას შორის
სინათლეა უხვი,
თუმცა, თუეკი გაისვარა ცოდვის
ტალახ-შლამით,
ეს სინათლეც დაბანელდება
ულონოდ და რეხად



ჭიათურა

ჭიათურა არძოულის ჩანაწერი

და ქვეყანა აიგხება მარადიულ
ღმით.

მაშინ, როცა მეგობარი
დაუნდობლად გიმტრობს,
ღმერთსაც სწყლება, რომ
ცეკვებით არ დატევოს გვამი.
თას დავიძერენ შენი თიხის
მიმტენთავ ბანგით,

ცინცხალი და ხასხასა ვარ,

როგორც დილიდი ნამი.

მე ათასჯერ გავიქცევი, ვით ისარი
შელევი,

მაინც იმ შევილდის ვუძრუნდები
მონადირის ჩქმით.

უფოფანოდ გამოსცალე
სიყვარულის ღვინი,

დალე და სოფლის ქა-ღორლ
მაალეჭე ჯამი.

ამ მსწრავლწარმავალ ბაღს
შემოდი და წარუალი
სამოთხე შენი სულის წაღ თვით
მოიძევ.

თუ შენი თავის წინ ერთ ნაბიჯს
მაინც გადაღვამ,
იგრძნობ, ახლოა ზეცა, სადაც
უფალი ჰგიეს,
შემოგაგებებს ის სიკეთის ხასხასა
ვარდებს

და გრიერაჟის სინათლეთა
ციმციმია იებს.
ო, შამეკ თაბარიზ, ჩვენ ვართ შენი
მონა-მსულები,
თავზე გავლებით, რაღან ტრუობის
მახვილით გვძლიე.

მივნურების ლამაზ ფეხთა მტკერი
ვარ,
თუმც მიწა ვარ, მაინც რარიგ ამო
ვარ,
დღო მოვა და თუკი დღეს ვარ
ტაღახი,
ამ მიწიდან ნარგიზებად ამოვალ.

შეს ჩავიცვამ, როგორც დამშები
რომელიც
სიყვარულის დარდმა ასაღამოვა,
ხოლო მერე, ამ კუნაპეტ დამეში
გაბადრული მოვარესავით ამოვალ.
დამწვას ცეცხლმა უიმედო
ტრუობისამ,
შლევი თუ ვარ, შენი ტრფობის
გამო ვარ,
ცათა შინა, სადაც ახლა შენა
ხარ,
ამ ცეცხლიდან მე კვამლივით
ამოვალ.

სპარსულიდან თარგმა
ბიორგი ლორძმა იმიმება.

გიორგი ლობჟანიძე
დაიბადა 1974 წლის 4
თებერვალს. დაამთავრა
ხაშურის №1 საშუალო
სკოლა, ბოლო 1996 წელს
თბილისის ივანე ჯავა-
ჩიშვილის სახელობის
სახელმწიფო უნივერსიტეტის
აღმოსავლეთმცოდნეობის
ჟაკულტეტი.

1991 წელს გამოსცა
ლექსიბის კრებული “ობლის.
კვერი”, 1997 წელს
“ლულილის ცრემლი”, სპარ-
სულიდან თარგმნა ჯალალ-
ედ-დინ რუმის “ყაზალები”,
თარგმნის ყურანს.

მუშაობს თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტის
სემიტოლოგიის კათედრის
უფროს მასწავლებლად.

ამჟამად თეირანის
ხომეინის სახელობის
უნივერსიტეტის ასპირანტია.

დ ეს ბევრი რა აღარ გვიკირს.
კლასტე საფრთველიც აღარ გვიკირს.
დრომ და სიცოცემ თავისი პირვანდელი
გარევეულია თითქოს დაკარგა,
რამდენიმე ჩემის შრის შესაძლოა იყოს
ადამიანი, რომელიც სრულდა სხვა
დროში, სხვა სიცოცემი და სხვა
განზომილებაშიც პ ცხოვრილდეს.
რამდენადც ადამიანის გონიერა ჯერ
კედევ ლოგიკური კრიტერიუმებით
ოპერისა კუკელ შემთხვევაში
ძოლისტურ არსებობაში, ამ მოვლენას
ისევ ლოგიკური ჩარჩო მოვალეობით:
ასეთი ადამიანი ჩართულია კომიტეტის
სანინჯორმაციო კედეში, რომელიც
ერთობისათვის განვითარებულისათვის,
აწყობით და მომავლითი და ასე
ასესტების ძროს გარეუშე შემოქმედი
ადამიანი, მთი უცირ დადი შემოქმედი,
ჭიკელოვის იყო ნაზიარები სამყაროს,
რიტელსაც მუზათა სამყარო უწევა,
დავთარებილობაც წილხალერილია,
ზუშმუონებას, ხილებას, ზბრინებას,
წრინებასულ კუფიზებას და მარავალ
ასეთ სიტყვას ვერძნდთ, რათა
შეგვეძებოდა ანსა სელოვანის
განრჩეულობას ტრიზელობას ეს
უცველესობა ყველგრძელებით
არსებობს მედოუმებით შემოქმედითი
ფენიმენი – არსებობა საკუთარი თავის
ძირი, ძირის საკუთარი ძროისა და
გარემოის, ტრიზელების სხვა რელიეფში.

ის, კინც დღეს საზოგადოებას
მსურს წარვეღინო, ერთვანად ამ
ფენიმენის გამოყენება, მაგრამ მაინც
განსხვავული, რამდენადც შემოქმედია
სხვა სამყაროული, მონაწილეობის მუზადაც,
მთლიანად მონაწილეობის საკუთარ
შემოქმედიაში მოვლი თავისი ანგარიში,
მოვლი თავისი მდიდრული ადამიანური

განცდებით, საკუთარი სივრცით და
საკუთარი საზღვრებით: ფაქტიზი,
არაჩემულებრივად ესთეტიზი და
ამოლებული შინაგანი სამყაროთ.

ეს ანალგაზრდა ქალაბური თამარ
გამურელიძე, დღემდე ვერ გაიცნო
სზოგდულიც, პრარობების აცემა
ჭილადს უწევული მუსიკალური ნიჭით,
უწევული პრიზით და ლეგენდით დღეს
კ ხატავს, და ხატავს ჭავენერბას,
ადამიანებს, საოცენებებს, უცნაურობებს,
რომელიც მიუკავშირენ და წევნოვის
გასავავს ზრდას, თუ რა შრისაა ის
შრის ჭვეულა, საღამაც მისი პრეზია
მოითა, საღამაც მისაჭავს სიცაცხლის
ზემო და სისარული, როგორ მდლობრი
სხვა მზტმედე და სხვა სინათლობდე...
თავისი მის სუკეში, როგორ მროლის
გამჭირებულ სიკამატში, რეკლემა
გრძალსული ციელილისტები, სუდში,
რომელიც მის გამოცემული ღმრთოს
წინაშე იღრიყება – მაცხოვრის
ჟურნალისა სინათლისადმი მზრა-
მიპრობილი.

ნილი გახარაბმ,
ფილოლოგიურ მეცნიერებათა
კანდიდატი.

თამარ გამყრელიძე

* * *

მე ვარ ხატვა, წერა, მუსიკა,
ლოცვები...
შეკვერდა დამტერინებს –
ახალ საწარებლი.
შეკვირებით აღვსალი
სუნთქმა შემოვა ჩემში
და დღესასწაულს
არ ეწება
დასასრული არსად...

მოცელი სამყარო იღუმიალებითაა
მოცული,
მაინტერესებს შერეული
პრინციპები,
გალატერეიები.
მნათობებზე – ლოთაბრივი
ცხოვრება.
დღემდება ვარ.
შეტე ველოზები,
მოვა და ქველაუერი
გარეკვება
ძალიან მაღლ.

ხილვა

როდესაც კავკასიაში ჩამოვდედ,
აქ დიღი ინიათლე დამშვდა.

იღდა ბუნება, ამაც და

ფერსასურეველი.

მე მენატრება ადამიანი წმინდა,
თავისუებლი და სხვამინარი.
ისნინ დაიწყებულ კომიურ
შემოქმედებას.

მე ციცელურ კავკასიაში
და სამყაროს გელასითქმას
მიუკურადებ.

წინასწარმეტველება

უცვლის სურთქა იმის ჩემმადე.
დღემიწას შემოადგა ნაორელი სხივი.
საჭარო დაკორეცება ამალ ცოლდებების
და განდება მოწმე დათვაერივი
სასუაულების. ჭეშმარიტი გზით
მიმავალ თვითინების შემოკრებს და
დამკაიდრდება სიყარული ახალ
მოღმამში.

მე არავერს ახალს არ ვამბო.
მე მხოლოდ ვიმორებ ერთხელ
დაწერილი, რაღაც ეს ჩემთვის
უდიდესი სისარული.



საბალონგელი

შეკრისტანების დრო

ბედნიერი საქართველოს პრეზიდენტი მეცენატ-მექუას, ღვარაბრივი თამარის ხისტორიის არსის გასაგებად აუცილებელია შექმნა გარემოებათა გაოფალის წინამდებარება.

კაცობროლის ისტორიაში ძირი და რი ტიპის სახელმწიფო ჩამოყალიბდა. პრეზენტ მათგანის თვითაგანკვთარების უნარი აქვა, მეორე კაცობრის უნარს მოედებულია.

პრეზენტ დახავლეთ კვრიაში ჩამოყალიბების ისახი მშენდობა და ეს ხელი უნარის უნარი არ არის იყვნენ ერთმანეთთან დაკავშირებული და ეს ხელი უნარი მათ განვითარებას.

თოთქ ტრადიცია ისტორიის პარალელია, დახავლეთ კვრიას დაშორებული საქართველო, რომელიც კუკელოვის თვითგანვითარების უნარს მოედებული სახელმწიფო ეკვივებოთ იყო გარემოებრტყელით, თავითმებული დახავლეთ კვრიას ტიპის სახელმწიფოსათვის ჩამოყალიბდა.

კიდევ უფრო ცინიურად, რომ უფრო უძასავია განმირზობებული საქართველო, განვითარების ტემპით და სახავლეთ კვრიას სახელმწიფო ეკვივების უსწრებდა, XIII საუკუნის დამდგანდება.

საქრთველოს სახელმწიფო შემოსავალი XII საუკუნეში, კერძოდ, თამარის კოქაში მეტი იყო, ვიდრე ირანის, კრაიის, თურქეთისა და თვით ინგლისისა და საფრანგეთის შემოსავლებიც.

რა გზით შეიძინა თამარის საქართველომ ზღაპრული სიმძიდრეგარცებული იყო, როგორც ამას ხსაბირდენენ აღმოსავალი დასასრული ჯარისხები (რასაც დღესაც ხსაბირ კ. წ. „კლინიური“ ქართველობა), თუ ქვეყნის აღმაშენებით?

აღმაშენებით!!!

დღიუ ქართველი მუცნიერები სიმინ ჯანაშია და ნიკოლოზ ბერებინიშვილი იმ დასკანადებ მივიღებ, რომ უკოდალური საქართველომ განვითარების უძრავის დროის განვითარების რინგის გონიომიას, კულტურის, პოლიტიკის სფეროში თამარის მეფიბაში მიაღწია.

ამ საკითხებზე მრავალი წლის მუშაობის შედეგად დაგერმუნდი, რომ თამარის კოქაში, ასევე განვითარების უძრავებელი დროებს მიაღწია საციალურმა ურთიერთობებით.

ამრიგად, დიდ მეცნიერთა დასკანა, რომ თამარის კოქაში შემდგომი საქრთველოს წინასახლებანეთით გამოიყენება მხოლოდ ფერდალიზმის რევენეს, კაიირალისტური ურთიერთობების ჩასახვა-განვითარების გზით იყო უშასძლებელი და რომ საამისო პროცესი უკავებული იყო, – ეს დასკანა მუცნიერულად სავებით დასაბუთობებულია და, ამიტომ სწორია.

ეს კი იმას ნიშანებს, რომ არა ძარცა-დამუშავების, არამედ მეცნიერის აღმაშენების უზენაში დოკუმენტთა თამარის საქართველო!

ცხადით, საქართველოს რომ დაცლოდა, დღეს დიდი, ბეჭდიერი დეკორატიული სახელმწიფო იქნებოდა, მაგრამ არ დასახლდა, XIV საუკუნის მიწურულიდან, საუკუნების განმავლობაში, აღმოსავლების ურდოების ურიცხვამ, გამანადგურებელმა შემძებელმა ისე გასასროეს მიწასთან ბრწყინვადა ქვეყანა, რომ დაგმდე წელში ეკვადარი გამართულობა.

მაგრამ მტერმა მაინც კერი მიაღწია მთავრის მიზანს, – ქართველი ერის სრულ უზინეულობები განადგურებას და კვრც გადაღრინილი ქართველობის გადაჯიშვია მოახერხა.

და რაც კელურ ურდოებს გადაუჩანა, იმის განადგურება იწყო ჯერ მეცნიერების შემდგან საბჭოთა რუსეთის იმპერიამ.

მოყვარე მტერმა ერთეული ცნობიერების დედაბოის – ისტორიული მესხიერების განადგურება დაწყება საქართველოში. მასკარამ მტერმა კარგად იცოდა, თუ კრის ისტორიულ მესხიერების მოსპობა, მაშინ კრის დედა ენა გადაშენდებოდა, ან “უკეთეს შემთხვევაში” პარუს-საოჯახის

ენად იცცეოდა, ეს კი იგი, დაკარგავდა ერის დაუდაბის – ამაღლობისგანდებულის უფრესიანს.

ერის ისტორიული მეცნიერების გამო წერდა დიდი იღია: „არ ვიციო, სხვა როგორ ჰყიქობდებოდა და ჩვენ კი ასე გვგონია, რომ ერის დაცემა და გათასირება მაშინ იწყება, როცა ურ თავის საუბრეულოდ, თავის ისტორიის ივიწყება. როგორც კაცად არ ისხინიება ის მასწავლილი ბოგანა, ვისაც აღარ ახსოვს – ვინ არის, საიდმ მოყის და სად მიღის, ისეც ურად სახსახელები არ არის იგი, რომელსაც დამერთი გასწურომა და თვისის ისტორია არ ახსოვს.“

ამ უბედულებისაგან იცავდნენ ქართველ კრის დიდი იგანე ჯავახი შეიღია, სიმოზ ჯანაშია და ნიკოლოზ ბერებინიშვილი. და ამის გამო ებრძოდა მათ, უმეტესად ფარულად, საბჭოთა, ანუ რუსელი იმპერიალისტური იღეოლოგია.

მოყვარე მტერმა განსაკუთრებით იმდებარება კ. წ. „განვითარებებული სოციალიზმის“ დროს. მაზინ მიიჩნება მიზანი და აზრის უახრობით ევროპული დიდ ქართველი ისტორიის თავით სამოთხოებული დარღვევებით. წ. ნაშრომები, რომელებშიც ან ნახევარი სიმართლეა ნათქვამი, ან საერთოდ გაეყადებულია საქართველოს ისტორია.

უცემურება ის არის, რომ ჩვენს ძებულებიმართ დროში, ისევე გრძელ დაბა საქართველოს ისტორიის გაყდება...

ა ხლა ვნახოთ, რას წარმოადგენს თამარის სიზმარი?

„ქრონის ცხოველება“ – საქართველოს სახელმწიფო პოლიტიკის ჭეშმარიტი იღიერებული სარქმე, – თამარის ისტორიკოს პარიო მეცნიერების ხარა და გამოიხატა ნახა. „ზოგით მეცნიერების მიზანი ერთ განვითარების მიზანია, მაგრამ კარგად იცოდა, თუ კრის ისტორიულ მესხიერების მოსპობა, მაშინ კრის დედა ენა გადაშენდებოდა, ან „უკეთეს შემთხვევაში“ პარუს-საოჯახის

თამარის საქართველოში
სახელმწიფო იდეოლოგიის
რანგი მატერიალური და ეკონომიკური
აზრი დაცებაც მიუღწეველია
ცოდნილი კაცობრიბებისათვის.

“ქართლის ცხოვრების”
ხელნაშეწრო დაზიანების გამო,
სკონამდებ მოწევულია რამდენადმე
ბუნდოვანი ფრაზა: თამარი
“თევისით ხელითა ამასაცა
შურებოდა, როგორ მის დღისს
საჭამადი მის ფას რაოდენ
შექმნის”.

დღი ივანე ჯავახიშვილი

იგივე წინადაღებას განსხვავე-
ბული რეაქციით იმოწმებას:
თამარი “მასაცა შურებოდა,
რომელ მის დღისს ხაჭამადი მისი
დააფისოს და რაოდენ დღივ
შექმნის”, რასაც დღი მეცნიერი
ასე განმარტება: “როგორც ეტყობა,
მას უნდოდა, რომ თავის თვეებია
და იხსო წმინდა საქმეზეც,
როგორიც არის ქველმიშებებია
საქუთარი შრომით შექნილი
ფული დაუხარჯა”.

შეუძლებელია, არ დაეთან-

ხმო დღი ივანე ჯავახიშვილის
დასკვნა!

ამრიგად, თამარის სტამართი
“ქართლის ცხოვრებაში” შრომა,
ანუ წარმოება და ვაჭრობა
სახელმწიფო იდეოლოგიის
რანგშია აყვანილი, იგი საღვთო,
წმინდა საქმედ არის
გამოცხადებული, ამასთან
უკველივე ეს გადმიცემულია
უაღრესად შთამბეჭდიდან,
ამაღლებულად, კინაძინ შრომის
განსახიერებას თვითონ
დგომის წორი თამარი

ტერტექსი თიბი

შერვუდ ანდრესონი

მოთხოვთა

ტერტელვაშიან მოხუცს დაწოდისას
უხიამო გრძნობა ეფუძნებოდა. მისი სახლის
ფანჯრები მაღალი იყო, მას კი დიდიო,
გაღმებისისას, უნდოდა ხებისათვის ეკირა.

გრძელებულ დურგალი მოვიდა, რათა საწოლი
ფანჯრამდე შეეგმადლებინა. დიდი ცორიაქი
მოჰყევა ამას. დურგალი, როგორიც ერთ დროს
სამოქალაქო იმში იძროდა, მწერლის ოთახში
შემოვიდა და დაჯდა. იმასე ფიქრობდა, საწოლის
მაღალი ასაწევად როგორ უნდა დაეგო
ფულებაგა, თანა მწერლის აქაიქ მიმოფანტულ
სიგარება ქანებდა.

კარგასანს ბჭობდნენ, როგორ
აემაღლებინათ საწოლი. მერე ყოფილმა
ჯარისკეცა მოზე ჩამოაგდო სიტყვა, უფრო კი
მწერალმა შეაგულიანა. აღრე დურგალი
ანდერსონილის ციხის ტუხარი ყოფილი და
მას დატყარგვა, თანა მწერლის მიშმილიანი ხელი ამოხდომა.

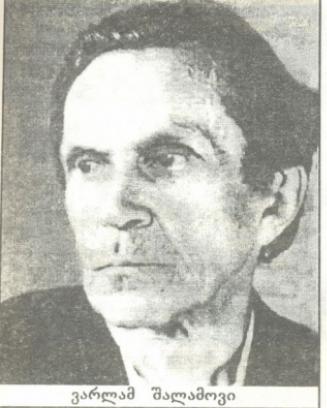
როცა დურგალი ამ ამბავს შევებოდა,
მწერალი ტიროდა. ტირილის დროს ტუჩებს
კრუწავდა, ჰადარა უდგაში ხან მაღალა
აუთამაშებოდა, ხან დაბლა ჩამოეწეოდა. პირში
სიგარაგაჩრილი მტირალი მოუხეო სასცილო
სახასევი იყო. შეერდის მეტ მოფური რებული
გეგმი ხასოლის ასამაღლებლად, მიავრცელა
მოგვიანებით დურგალმა თავისებურად
მოახაზინა. სამოც წელს გადაცილებულ
მწერალს დამით, ამაღლებულ საწოლში
დაწოლისას სკამის მიშევლება სტირდებოდა.

ლოგიაში გვერდებზე გადაბრუნდებოდა-
ხოლო და წყნარად იწვა. წლების მანილებზე
გულ უჩიოდა. ბევრს ეწერდა და გული
უფრისებოდა. კონა, უკრად მოკვდებოდა და



დაწოლისას მუდომ ამასე ფიქრობდა.

სიკვდილი არ აშინებდა. ეს მოვლენა
საქმოდ უჩვეულო იყო და არც ადგილად
შეიძლებოდა მისი ახენა. სიკვდილზე ფიქრი
საწოლში უფრო ბაუცხოველდებოდა-ხელმე,
კიდევ სხევაგან. მთლიად გაუწეული იწვა. მის
დაბეჭდებულ სხეულს უკვე ძლია გამოილებოდა,
გარდამ იყო რადაც ახალგაზრდებულ მასში.
ორსულ ქალს წააგადნა, ღოღონდ იმ
განსხვავებით, რომ სხეულში ბავშვის ნაცვლად
ჭაბუქი ცხოვრობდა. არა, ჰადუქი კი არა,
ახალგაზრდა ქალი, მამაკაცის ხამოსს რომ
აგარებდა რაინდივით. ხემშეტია აღგწეროთ
სული, რომელიც მოუხეო მწერლის სხეულში



ვარლამ შალამოვი

လျှော့ကျင်းမာ၊ မြတ်ဖွူးဆုံး၊ အနေ ဒုက္ခလာ၊
မာရာခံ ပုဂ္ဂ၊ အကျိုးခဲ့ပဲ မာလွှာများ မေး
အတို့နာ？ အကျိုးသုတေသန ဖျော်လာ၊ စုစုပေါင် -
ပြုရ ဖြစ်ရောင်း၊ ပြုရလာ အကျိုးတွေကြော
စုစုပေါင် မာရာခံ ပုဂ္ဂ၊ အနေ ဒုက္ခလာ
လျှော့ကျင်းမာ၊ မြတ်ဖွူးဆုံး၊ အနေ ဒုက္ခလာ
ဒုက္ခလာပုဂ္ဂ၊ မလောက် ရှာလောက်၊ အနေ ဒုက္ခလာ
ဒုက္ခလာပုဂ္ဂ၊ အကျိုးသုတေသန ဖျော်လာပဲ ဒုက္ခလာ
မြတ်ဖွူးဆုံး၊ မြတ်ဖွူးဆုံး၊ အနေ ဒုက္ခလာ
ဒုက္ခလာပုဂ္ဂ၊ မလောက် ရှာလောက်၊ အနေ ဒုက္ခလာ

କୁଣ୍ଡଳୀୟ ମାତ୍ର ଫୋର୍ମନିଲ୍ଡା ଏହା
ଶାକପାନୀରେ, କୁଣ୍ଡଳୀ ମାନ୍ଦିଲ୍ ଲେନ୍ଦାର୍ଡ୍ ଓ ନେଲ୍ଡାର୍ଡ୍
ଶ୍ଵାସରେ କୋରାର୍ମିଶ୍ଟ୍ ଅତିକର୍ଜନୀୟ
ଗ୍ରେନ୍, କୁଣ୍ଡଳୀରେଣ୍ଟାର୍ ଉପରେ ଲାଗେ କବିତା
ମ୍ୟୁକ୍ରମ ହେଉ, ଏହି କୁଣ୍ଡଳୀୟରୀ ରାଜ୍ୟରେ
ଶ୍ଵାସରେଣ୍ଟାର୍ ଫ୍ଲେଶ୍‌ଟ୍ସ୍‌ରେ କୁଣ୍ଡଳୀ ଚେତ୍ରର୍ଗାନ୍
ଏ ଲୋକଙ୍କରେ ଶ୍ଵାସରେଣ୍ଟାର୍
ଶ୍ଵାସରେଣ୍ଟାର୍ ଲୋକଙ୍କରେ ଶ୍ଵାସରେଣ୍ଟାର୍
ଶ୍ଵାସରେଣ୍ଟାର୍ ଲୋକଙ୍କରେ ଶ୍ଵାସରେଣ୍ଟାର୍
ଏହି ଅଗ୍ରହିତା ଲ୍ୟାନ୍‌ଡିକ୍‌ଟ୍, ରାଜ୍ୟରେ ଉପରେ
କୁଣ୍ଡଳୀୟରୀ ବାଦିତାପାତ୍ରିତିରେ, ଏହି କୁ
ମାନ୍ଦିଲ୍ କାର୍ଗତ ଉପରେ, କୁଣ୍ଡଳୀୟ ଉପରେ
ଉପରେ, ଯାହା ଶକ୍ତିରେଣ୍ଟାର୍ ଏହି ହେଉ ଲା
କୁଣ୍ଡଳୀରେ? ନେଇଲ୍ କାର୍ଗତ ନିର୍ଭର
ମନ୍ଦିରକାର୍ଯ୍ୟରେ କୁଣ୍ଡଳୀୟ ମାତ୍ର ଲା ହେଉ
ଯାଇଥାରୁ... ଲା ମନ୍ଦିରା.

ଓ শুশ্রাবি, রূপেল্লা ব সিমুক্ষেলু
উদ্বৃত্তনদেশ মাস স স্বৈরূপ দ্বা
না শুগুরাগুড়াক্ষেলেন্দ্রিন, অধিগৃহেন্দ্ৰ
তুরাগুড়ি কেগুড়াস আকুৰান্দেশেন,
জ্যোতিষেণ্ডি আশক্ষেমদ্বৰ্ণেন্দ্ৰিন এ
সীতাপুরে শেয়ির কেৱলেন্দ্ৰিন, আৰুৰুপ
তুষারে শেয়ির কেৱলেন্দ্ৰিন, এবং
ৰূপেল্লা ব সিমুক্ষেলু শুশ্রাবি

სიცოცხლე თვითონ შემოიძიდა
მასში თავისება დასახურისგან: იგი
უსწოდა მას და სიცოცხლე მანცა
შემოიძიდა მას სსკულპტ, მას ტკონი.
შემოიძიოდა ღექვავთ, შემოიძიოდა
მთვარეებასაკონ, და ამ სიტყვების
მიზნების გარეშე თარიღი გადაცილდა
ძველ თავის სისტულით. ღექვა იყო
ის ცხოველმყოფული ძალა, რომელ

ცოცხლობდა. სწორედ ასეა. ის
დევების გულისითოვის როდი
ცოცხლობდა, ასევეც ცოცხლობდა.
ასელა ისე თვალსაჩინო, ისე
საგრძნობელი და ნათელი იყო, რომ
სწორედ შთაგონება ნიშანვდა
სკოცხების. სკელითის პირას მას
წილიდან ხდა და გადა, რომ სიცოცხლე
წარმატებული შთაგონებას, სწორედ
შთაგონებას.

და უნარით, რომ წილიდ ხდეა,
გავთ ეს უკანასწერი სიმართლე;
კველაფურის, მოედ სამერის
უდარებდ ღვესების სამუშაოს, ცხენების
თქარათქარს, სახლს, ფრინველს,
კლდს, სიცარიულს - მოედი ცხოვრება
ორულ შეითოვდ ღვესებიმ და იქ
მოხერხებულად თავდებოდა. და ასც
უნა კოფლიყფი, რამეთუ ღვეში იყო
სიტყვა.

ສື່ຕົກລວມດັບ ອັນລາງ ໂດຍລາງ
ແດງພົມເຈົ້າ ກົດອົມທຸລະນີ ມູນຄົມລົງ
ດາ ຕູ່ມູນ ດັດໃດ ສຳນາ ລາດລາ ອິຫຼາຍ
ລັບ ສົງລົດ ຂັ້ນຕົ້ນ ຕາງວິສ ແລະ
ສິຫຼວງຍົດ ມານົບ. ໂດຍລາງ ແຮມໂຄຣນິກ
ຮ່າງວິສ ສຳນັກນຶ່ງວັດ ແລະ ພູມງາລ
ກົງຈົ່ງເຊີ່ງ ຢູ່ໄວງາລຸດ ຮິ່ມທິດ.
ສິ່ນລາງ
ຮັດມັດ ຍັງ ມັດວິ່ງລົດ, ສິຫຼວງຍາ ແລະ
ປົງເຂົດກາຕາ ມັກຕົນຕີ່ງໆ ສົງດີໃສ
ສິຫຼວງຍົດນີ້. ພູມງາລົດ ສິຫຼວງຍາ
ສຳລັບລົດ ສົນຕົກລວມດັບ ອັງ ສົນຕົກລວມດັບ
ຮັດມັດມາເກີດ. ສົນຕົກລວມດັບ
ຮັດມັດ ດັບ ທີ່ ສົນຕົກລວມດັບ

କୁଣ୍ଡଳିରେଖା ଦାନା କୁଣ୍ଡଳି ତୁମେ ହୀ କୁଣ୍ଡଳ
କୁଣ୍ଡଳିରେଖା ଦାନା ମେରାରୁ, ରୁମାଲିପି
କୁଣ୍ଡଳିରେଖା ଶ୍ରେଷ୍ଠକୁଣ୍ଡଳ ଦା ଧରନ୍ଦାରକ
କୁଣ୍ଡଳ କିମ୍ବା ଅକୁଣ୍ଡଳଗୁଣ୍ଡ ହୀ କୁଣ୍ଡଳ, ଦା
କୁଣ୍ଡଳସାମ ଦାନାରା, ରୁମା କୁଣ୍ଡଳା ଦା
ମେରାରୁ ତୁମେଣା, ମେରାତି ମିଳିଦା,
ମିଳିଦା ଲୁଗ୍ବୀରୁ ତୁମେଣାଙ୍କୁ. ମେରା ରା
ମିଳିଦା ଏହା କୁଣ୍ଡଳରୁ? ଲୁଗ୍ବୀରୁ
କୁଣ୍ଡଳା, ଲୁଗ୍ବୀରୁ - ଯୁଗ୍ମୀରୀରେ ଏହି
ମିଳିଦାରୀ ମନ୍ଦିରରୀ. କୁଣ୍ଡଳାଜୀବୀ, ରାମ
କିମ୍ବା ଏହାରୀଙ୍କ କୁଣ୍ଡଳାଜୀବୀ - କୁଣ୍ଡଳାଜୀବୀ

ଶ୍ରୀଗ୍ରୂପ ତାଙ୍କେ ମାନ୍ଦା ଦ୍ୱାରାକୁ, ଏହି ଶ୍ରୀଗ୍ରୂପଙ୍କୁ
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କୁ ଲୁଣୀଙ୍କୁ, ଅମ୍ବାଜିତୀ ରାମ ଏବୁ ଶ୍ରୀରାଧାକୁ
ଶ୍ରୀଲୋକପାତ୍ର ପାଦରୀ ପାଦରୀ ଶାଶ୍ଵତ ଶଶ୍ଵତ
ଲକ୍ଷ୍ମିନିବ୍ରାଦା ତୁ ମେଲିଶ୍ରମୀ.

ପ୍ରସ୍ତରୀୟ ମେତାକାଳି ହିସା, ଏହି ଦୟା
ଜ୍ଞାନ କରୁଥିବ ଏହି ମେତାକାଳିରେ, ମାନ୍ସଲାଭ,
ଶ୍ରୀତାଙ୍ଗ ରୁଷ ନିର୍ମାଣୀକୁ; ରାଜ୍ୟରୁଚ ଅର୍ଥାତ୍,
ମେତାକାଳି? ରାଜ୍ୟରୁଚ ମାନ୍ସଲାଭ
କିମ୍ବାକୁଠାରୁକୁ ଯେ କିମ୍ବାକୁଠାରୁକୁ
ନାହିଁବେଳେକୁ ନାହିଁବେଳେକୁ, ନାହିଁବେଳେକୁ
ନାହିଁବେଳେକୁ, ରୋତାରୁଚିରୁକୁ, ରାଜ୍ୟରୁଚ
କିମ୍ବାକୁଠାରୁକୁ, ମାନ୍ସଲାଭକୁ.

როგორც მსახიობი, მოკვდათ —
ეს კიდევ გასაგებია. მაგრამ როგორც

ବେଳୁଥିରୁ, ମୋକ୍ଷଦ୍ୱାରା ।
ଲୋକା ହେଉଥିଲେ ଏହା ରାଜାପ୍ରତି-
ରୂପରୁ ଉପେକ୍ଷା କରିବାକୁ ମନେ କରିବାକୁ ମୋକ୍ଷଦ୍ୱାରା ମନେ ମାଗିଲାଯାଇବା
ମନେ ମାଗିଲାଯାଇବା କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ

କୁଣ୍ଡଳ ପାଦ ରେ ତାଙ୍କ ପାଦରେ ଉଚ୍ଚାରଣା, ଉପାର୍ଥିକୁ
ଉଚ୍ଚାରଣା ଲାଗୁନ୍ତିରୁ ମୁହଁରୀଳା ଏବଂ ନିର୍ମାଣ
କୃତିନାଦା, ମୁହଁର୍କୁପ୍ରସାଦିରୀ ଗାନ୍ଧାରୀଶ୍ଵରା
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ପାଦମାତ୍ର ପ୍ରାଣୀରେ ପ୍ରାଣିବିନାଶ;
ରା ପ୍ରାଣୀ ପ୍ରାଣୀ, ରା ପ୍ରାଣୀ ଶବ୍ଦରେ
ଅନେକି - ଲ୍ୟାଙ୍କିନ ତୁ ପ୍ରୋଟ୍ସ? ଅନେକି
ଅନ୍ତର୍ଭାବ ପ୍ରାଣୀ ଶବ୍ଦରେ ପାଦମାତ୍ର, ପାଦମାତ୍ରରେ
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ପ୍ରାଣୀ ଶବ୍ଦରେ ପାଦମାତ୍ରରେ, ଏ ରାଜାର୍କ



ქან-ქლოდ გან დამი

კ ა რ გ ა დ
გამოუყვიდა,
რ ო მ
რამდენიმე
წ უ თ შ ი
ოცეაციანი
რ ი გ ი
ჩამოუდგა.

ზ ი ლ ბ
“ გ ა ყ ი ნ უ ლ ი ს ”
დასტუჭიში იგი ერანხე
გამოჩნდა მ ეკვდარი
სხეულის სახით.

* * *

● 1968

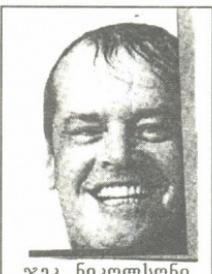
წ ე ლ ბ
ცხრამეტი
წლის არ-

ნოლდ შვარცნეგერი
აქტრიიდნ აღნდესში
ჩამოგილა “ მისტერ
სასუაროს ” ტურნირში
მ თ ნ ა წ ი ლ ე თ ბ ი ს
მისაღდებად და თავი რომ
ერთინა, საღამოობით
უვითია იმ ს პირობ-
დარბაზის ერთ-ერთ
ძფლიბელის წლინა-
ხერის გოგონას, საღაც
დღისთვის ვარჯიშობდა.

* * *

● სულ ახლასანს
ცონილმა მსახიობმა
ალ პანიშე აყარა, რომ
ა ხ ა ლ გ ა ზ რ დ თ ა შ ი
ერთხელ სცადა გმუშავა
“ გოგილოდ ” პალტომი
ერთ შუახნის ქალ-
თ ა ნ . მ ი უ ს ე დ ა ვ ა დ
კომფირტული პირო-
ბებისა, იგი დიდი ხნით
არ დარჩენილა ამ
ამჟღაში და მას შემდგ
აღარასოდეს უვარია

● რ ო დ ე ს ა ც
მშობლებმა თექშემტები
წლის ჯუნის ფეხ-
მიმობას შესანებდ
შეიტყვეს, ოჯახის
დორსბის გაღასაჩნიად
თავიანთი პირმშო
დაუყოვნებლივ გაგზა-
ვის გადასახარისხის და



ჯეპ ნიკოლასონი

ნეს ბაბუასთან. ჯუნის
დედამ ეტელ-მეიმ
მ უცედ ს ე ბ ა ლ ი შ ი
აიმიგრარ და ა ს ე
დადიოდა ქალაქში.
რიდესაც 1937 წლის
ოცდაორ პრილს
ქვეყნის ჯეი მოვლენია,
ეჭვ არავის შეპარვია,
რომ ჯუნის აძმიერ
შევმინა. პოლიტურის
უყიფეს მსახიობს ჯეპ
ნიკოლასონის დაბადების
ოჯახური საიდუმლოება
მისმა “ დედამ ”, უკრო
სწორად, მისმა ბებიამ
ეტელ-მეიმ მხოლოდ
სიკეთის წინ გაა-
მიყოდა.

* * *

● ე ს მართლაც
ჰეშმარიტი სიყვარულია
— კუველ შემთხვევაში
ხარ ჯალფი და ბეჭმოტი
ინა განუყრელი არიან.
ისინ ერთად მოვან
ბალასს, ერთად მიდიან
წყლის დასაღევად,

ერთად ბრუნდებიან
რანჩიზე მწყმხი პატრიკ
ლუისი გაარწმუნებს, რომ
მათ ერთხელ
დამოგებ სცადეს სესხის
დაწყება, მაგრამ ამ ცდის
წარუმატებლივ დაითვარი-
მიუ სედავად ამისა,
დეპეროტი ინა თავის
მეგობარს სხვა ძროხებს
მაიც არ აკარებს.

* * *

● არა, ეს ფოტო-
მონეტა აუ როდია.
სინამდებეჭიში შეირეულ
აესტრალიაში ამ ღილაკი
თავის ოჯახში შეი-
კედლა ობილი გოჭი.



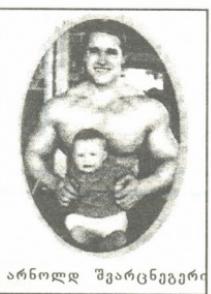
* * *

● “ თუ ძაღლი
მათლად ა დამიანის
მეგობრად ითვლება,
რომ ისიც ასე არ უნდა
ცხოვრობდეს, როგორც
მეგობარს შევერება ” —
გ ა დ ა წ უ კ ი ბ ე ს
კ ა ლ ი ც რ ე კ ლ მ ა
მახარა-ლინაინებრძება
და შეიმუშავებს ასეთი
ტიპის სახლები თავისი
ოთხეუხა მეგობ-
რებისათვის.



შერონ სთოუნი

კარგი მსახიობა, არამედ
საუკეთესო დაღაძეიც-
აბას ამტკიცებდ მისი
ა ხ ა ლ ი ც ფ ი ღ მ ი ს
“ უანასკნელი ცეკვის ”
გადამდები ჯგუფის
წევრები. როგორდაც
ძალიან რთული სცენის
გადაღების შემდეგ
მსახიობმა, დაბატულის
მოსახლეებად, გადამ-
დები ჯგუფის ერთ-ერთ
წევრს თმის შეჭრა
შესთავაზა. ეს იმდენად



აროლდ შვარცნეგერი
საქუთარი სხეულით.
● პოლიტური გარ-
სკელავის ქვეინ
ნერის პირველ
როლს შეიძლება
კ უ წ რ დ თ რ
უ ს ი ც რ ე ლ დ.



- აბი, ვინც არ მუშაობს, არა ჭამსო?!

